

	Cobra Yachts	Cobra Yachts arrangement CAMPIONE 41 Coupe	Radomsko
No.	LISTE D'ÉQUIPEMENT	EQUIPMENT LIST	STANDARD
1	Yacht Campione 41 Coupe en spécification standard pour la catégorie C - Moteur YANMAR 4JH80 80CV COMMON RAIL, réservoir de carburant 70L, 3 cabines, 3 WC avec douches	Campione 41 Coupe yacht in a standard specification for C category - YANMAR 4JH80 80HP COMMON RAIL engine, fuel tank 70L, 3 cabins, 3 toilets with showers	
2	Yacht Campione 41 Coupe en spécification standard pour la catégorie C - Moteur YANMAR 4JH80 80CV COMMON RAIL, bouteille de 70L, 2 cabines, 2 cabines de toilettes (dont une avec douche séparée)	Campione 41 Coupe yacht in a standard specification for C category - YANMAR 4JH80 80HP COMMON RAIL engine, 70L tank, 2 cabins, 2 toilet cabins (one with separate shower)	
3	Changement de l'aménagement intérieur de la version 3 cabines à 2 cabines de toilettes. WC arrière agrandi avec douche séparée	Change of the interior layout of the 3-cabin version to 2 toilet cabins. Enlarged aft toilet with a separate shower	
4	Supplément pour le yacht Campione 41 Coupe dans la version Premium. Le forfait Premium comprend : Bain de soleil sur le pont avant en rembourrage haut de gamme, matelas de couchette Comfort en rembourrage Premium LOCA PIK, cabines sanitaires en finition Premium, possibilité de choisir des panneaux de sol dans la gamme de couleurs Quickstep Balance, possibilité de choisir un placage de meubles dans un décor haut de gamme, housse d'arc, échelle de bain haut de gamme, plans de travail de cuisine à choisir dans le catalogue Kompakt HPL, éclairage de pont avec 16 lumières LED, 3 lumières de couleur bleue sous-marine, table extensible sur le flybridge finie en teck synthétique, butées de porte magnétiques.	Surcharge for the Campione 41 Coupe yacht in the Premium version. The Premium package includes: Sunbed on the front deck made in premium upholstery, Comfort berth mattresses made in Premium LOCA PIK upholstery, sanitary cabins in Premium finish, possibility of choosing floor panels from the Quickstep Balance color range, possibility of choosing furniture veneer from a premium decor, bow cover, premium bathing ladder, kitchen countertops to choose from the Kompakt HPL catalog, deck lighting with 16 LED lights, 3 underwater blue color lights, extendable table on the flybridge finished with synthetic teak, Magnetic door stoppers.	
I	MOTEUR & PROPULSEUR	ENGINE & THRUSTER	
5	Remplacement du moteur standard par un moteur YANMAR 4LV170 170CV À RAMPE COMMUNE, réservoir de carburant 200L, propulseur d'accélérateur électronique	Replacing the standard engine with a YANMAR 4LV170 170HP COMMON RAIL engine, 200L fuel tank, electronic throttle thruster	
6	Remplacement du moteur standard par 2 moteurs YANMAR 8LV370 COMMON RAIL avec réservoir de carburant 1000L et équipements (deuxième pale de gouvernail, manette des gaz électronique, transmission, embrayage, système d'échappement, installation électrique, installation de refroidissement, fondation moteur, arbre, hélice, presse-étoupe, palier de support), trim tabs	Replacement of the standard engine with 2 engines YANMAR 8LV370 COMMON RAIL with 1000L fuel tank and equipment (second rudder blade, electronic throttle, transmission, clutch, exhaust system, electrical installation, cooling installation, engine foundation, shaft, propeller, shaft gland, support bearing), trim tabs	
7	Yanmar Joystick - amarrage facile (option disponible pour une puissance supérieure à 170 CV), remplacement des propulseurs par des gouvernails proportionnels.	Yanmar Joystick - easy docking (option available for power above 170HP), replacement of thrusters with proportional rudders.	
8	Insonorisation supplémentaire du compartiment moteur (s'applique au moteur de 80 CV)	Additional soundproofing of the engine compartment (applies to 80HP engine)	
9	Propulseur d'étrave 95 kgf avec batterie 170Ah AGM	Bowthruster 95 kgf with 170Ah battery AGM	STANDARD
10	Propulseur de poupe 95kgf avec batterie 170Ah AGM	Stern thruster 95kgf with 170Ah battery AGM	
11	Réservoir de carburant 200L	Fuel tank 200L	
12	Réservoir de carburant 400L	Fuel tank 400L	
II	CHAUFFAGE & CLIMATISEUR	HEATING & AIRCONDITIONER	
13	Système de chauffage	Heating system	
14	Climatisation dans les cabines et mess	Air conditioning in cabins and mess	
15	Climatisation dans le mess	Air conditioning in the mess	
16	Climatisation dans le mess - Supplément pour la version tropique (option disponible uniquement après avoir sélectionné l'option de climatisation dans le mess dans l'article n° 15)	Air conditioning in the mess - Surcharge for the tropic version (option available only after selecting the air conditioning option in the mess room in item no. 15)	

17	Groupe électrogène Fischer Panda 5000i NEO	Fischer Panda 5000i NEO power generator	
18	Groupe électrogène Fischer Panda 10000i	Fischer Panda 10000i power generator	
III	COQUE	HULL	
19	Coque blanche en stratifié, quatre fenêtres ouvrantes sur le côté, antifouling sur le fond, bande de défense sur la plate-forme, bande de défense supérieure sur le côté.	White hull made of laminate, four opening windows in the side, antifouling on the bottom, fender strip on the platform, upper fender strip on the side.	STANDARD
20	Coque enveloppée d'une feuille PCV (dans la couleur choisie)	Hull wrapped with PCV foil (in a chosen colour)	
21	Couleur de la coque autre que blanche	Hull colour other than white	
22	Plaque de protection d'ancre d'étrave	Bow anchor protector bash plate	
23	Protecteur de batton latéral	Side batton protector	
24	Protection d'hélice	Propeller protector	
IV	PONT	DECK	
25	Couleur stratifié blanc, ensemble de garde-corps en acier, chambre d'ancrage à l'avant, compartiment moteur technique avec une trappe d'ouverture verrouillée par une clé, surfaces antidérapantes, trappe d'étrave ouvrante, 4 taquets, stockage de bouteilles de gaz, échelle d'entrée d'eau, plate-forme arrière avec paniers de garde-corps de fermeture.	White laminate color, set of steel railing, anchor chamber on the bow, technical engine compartment with an opening hatch locked with a key, anti-slip surfaces, opening bow hatch, 4 cleats, gas cylinder storage, water entry ladder, stern platform with closing railing baskets.	STANDARD
26	Guindeau 1000W + chaîne d'ancre 8mm/50m + ancre 16kg Delta + poignée d'ancre 16kg	Windlass 1000W + 8mm/50m anchor chain + anchor 16kg Delta + anchor handle 16kg	
27	Teck sur la plate-forme et le cockpit, bouchonnage noir	Teak on the platform and cockpit, black corking	
28	Teck sur le pont et les escaliers, bouchage noir	Teak on the deck and stairs, black corking	
29	Teck synthétique dans le cockpit et la plate-forme	Synthetic teak in cockpit and platform	
30	Teck synthétique sur le demi-pont	Synthetic teak on half-deck	
31	Supplément pour teck synthétique personnalisé sur le pont, les marches, la plate-forme, le cockpit et le flybridge - Uniquement disponible lors de la commande de teck synthétique de base sur ces éléments (choix possible de la couleur et du motif du coulis)	Surcharge for custom synthetic teak on deck, steps, platform, cockpit and flybridge - Only available when ordering basic synthetic teak on these elements (possible choice of grout color and pattern)	
32	2 taquets supplémentaires sur les demi-ponts	Additional 2 cleats on half decks	
33	2 taquets supplémentaires sur la plate-forme	Additional 2 cleats on the platform	
34	Eclairage de pont - 16 lumières LED (BLANC)	Deck lighting - 16 LED lights (WHITE)	
35	Éclairage supplémentaire - 3 pièces de lumières sous-marines (BLEU)	Additional lighting - 3 pcs of underwater lights (BLUE)	
36	8 lampes sous-marines sur les côtés (couleur bleue)	8 underwater lamps on the sides (blue color)	
37	Douche dans le cockpit avec eau chaude/froide	Shower in cockpit with warm/cold water	
38	Point de lavage du pont (type pression) avec tuyau de 7 m	Deck wash point (pressure type) with 7m hose	
39	Ensemble de meubles de cockpit	Cockpit furniture set	
40	Remplacement de l'échelle d'embarquement standard par une échelle Premium installée dans la plate-forme	Replacement of the standard boarding ladder with a Premium ladder installed in the platform	

41	Jeu de défenses - 8 pièces, 4 cordes d'amarrage 14mm	Set of fenders - 8 pieces, 4 mooring ropes 14mm	
V	TOIT	ROOF	
42	Toit de type coupé de couleur blanche, feux de navigation droit et gauche, feux de navigation à 360°, signal sonore	Coupe type roof in white colour, Right and left navigation lights, 360° navigation lights, sound signal	STANDARD
43	Le toit du bateau est de couleur noire	The roof of the boat is made in black colour	
44	Projecteur sur le toit	Searchlight on the roof	
45	Toit panoramique avec fenêtre ouvrante	Panoramic roof with opening window	
46	Bimini sur le quai	Bimini over the platform	
47	Cabriolet ouvert électriquement au-dessus de la plate-forme	Electrically open cabrio over the platform	
VI	DÉSORDRE	MESS	
48	Deux canapés, deux poufs pour s'asseoir, table, éclairage LED, mesure du niveau du réservoir et de la charge de la batterie, prise USB, deux fenêtres ouvrantes, sol recouvert de panneaux en vinyle	Two sofas, two poufs for sitting, table, LED lighting, tank level and battery charge measurement, USB socket, two opening windows, floor covered with vinyl panels	STANDARD
49	Supplément pour le rembourrage complet du mess et du matelas du pont avant dans la version PREMIUM	Surcharge for the complete upholstery of the mess and foredeck mattress in the PREMIUM version upholstery	
50	Antenne TV V912EC GLOMEX	Antenna TV V912EC GLOMEX	
51	Armoire releveuse TV + TV 39" SMART TV	TV lift cabinet + TV 39" SMART TV	
52	Système de table rabattable dans le mess + matelas supplémentaire	Drop-down table system in mess + additional mattress	
53	Stores plissés pour les fenêtres du mess	Pleated blinds for the windows in the mess	
VII	POSTE DE TIMONIER	HELMSMAN POSITION	
54	Système de commande hydraulique avec volant, siège double barreur, bouton de klaxon, tableau de commande du moteur, accélérateur, radio standard + 2 haut-parleurs, essuie-glace	Hydraulic control system with steering wheel, double helmsman seat, horn button, engine control board, throttle, standard radio + 2 speakers, windshield wiper	STANDARD
55	Essuie-glace supplémentaire	Additional windshield wiper	
56	Indicateur de position du gouvernail	Rudder position indicator	
57	Prise 230V supplémentaire	Additional 230V socket	
58	Soufflage d'air du pare-brise côté barreur (évaporation rapide)	Windscreen air blow on the helmsman side (quick evaporation)	
59	Prise supplémentaire 12V ou USB	Additional 12V or USB socket	
60	Remplacement d'une radio standard par un poste radio FUSION RA670 / 4 haut-parleurs EL602 / Module Bluetooth BT100	Replacement of a standard radio with a FUSION RA670 radio set / 4 speakers EL602 / BT100 Bluetooth module	
61	2 haut-parleurs supplémentaires pour la radio standard (uniquement disponible pour la radio standard)	2 additional speakers for the standard radio (only available for the standard radio)	
VIII	CAMBOOSE	CAMBOOSE	
62	Cuisinière à gaz deux feux avec plaque de cuisson en verre SOLGAZ, robinet avec eau chaude et froide, réfrigérateur 90L, armoire au plafond, tiroirs sous le comptoir de la cuisine, comptoir de cuisine, prise 230V, évier	Two-burner gas stove with SOLGAZ glass hob, tap with hot and cold water, 90L fridge, ceiling-mounted cabinet, drawers under the kitchen counter, kitchen counter, 230V socket, sink	STANDARD

63	Remplacement de la cuisinière à gaz standard SOLGAZ à deux brûleurs par une cuisinière à induction 230V à deux brûleurs. Le changement n'est gratuit qu'avec la renonciation complète à l'installation de gaz sur le bateau.	Replacement of the standard SOLGAZ two-burner gas cooker with a 230V two-burner induction cooker. The change is free of charge only with the complete resignation from the gas installation on the boat.	
64	Un seul compartiment de rangement sous le canapé dans la mess (cette option n'est disponible qu'en cas de résignation de l'installation d'un réfrigérateur à tiroir ou d'un four à micro-ondes)	A single storage compartment under the sofa in the mess (this option is available only in the event of resignation from the installation of a drawer refrigerator or microwave oven)	
65	Frigo à étagères dans le mess	Shelf fridge in Mess	
66	Élément de cuisine supplémentaire avec lave-vaisselle, four à gaz et réfrigérateur 150L (retrait du siège sur le côté gauche - extension du comptoir de la cuisine)	Additional galley element with dishwasher, gas oven and 150L refrigerator (removing the seat on the left side - extending the kitchen counter)	
67	Élément de cuisine supplémentaire avec lave-vaisselle, four électrique avec fonction micro-ondes et réfrigérateur 150L (retrait du siège sur le côté gauche - extension du comptoir de la cuisine)	Additional galley element with dishwasher, electric oven with microwave function and 150L refrigerator (removing the seat on the left side - extension of the kitchen counter)	
68	Four à micro-ondes 230V	Microwave oven 230V	
IX	CABINE PRINCIPALE	MAIN CABIN	
69	Couche double, matelas, veilleuse, compartiments de rangement verrouillables sous les couchettes, armoire, fenêtre ouvrante sur le côté, prise USB, éclairage LED, sol recouvert de panneaux en vinyle, trappe ouvrante au plafond, stores dans les fenêtres latérales.	Double bunk, mattresses, night lamp, lockable storage compartments under the bunks, wardrobe, opening window in the side, USB socket, LED lighting, floor covered with vinyl panels, opening hatch in the ceiling, blinds in the side windows.	STANDARD
70	Matelas superposés - Rembourrage haut de gamme	Bunk mattresses - Premium upholstery	
71	Moustiquaires pour fenêtres 2 côtés	Mosquito nets for 2 sides windows	
72	Moustiquaire avec store enrouleur pour la trappe horizontale LEWMAR	Mosquito net with roller blind for the horizontal hatch LEWMAR	
73	Couchettes de type CONFORT Matelas	COMFORT type bunks Mattresses	
74	Prise 230V supplémentaire	Additional 230V socket	
75	Prise supplémentaire 12V ou USB	Additional 12V or USB socket	
76	Revêtement de sol en moquette SmartStrand Forever Clean Bohème pour toutes les cabines de couchage	SmartStrand Forever Clean Bohème carpet floor covering for all sleeping cabins	
77	Antenne TV V912EC GLOMEX	Antenna TV V912EC GLOMEX	
78	TV 22" MEGASAT SMART TV	TV 22" MEGASAT SMART TV	
X	CABINE ARRIÈRE (DROITE)	STERN CABIN (RIGHT)	
79	Couche double, matelas, veilleuse, armoire, fenêtre ouvrante sur le côté, prise USB, éclairage LED, sol recouvert de panneaux en vinyle, espaces de rangement verrouillables sous les couchettes, store dans la fenêtre latérale.	Double bunk, mattresses, night lamp, wardrobe, opening window on the side, USB socket, LED lighting, floor covered with vinyl panels, lockable storage spaces under the bunks, blind in the side window.	STANDARD
80	Matelas superposés - Rembourrage haut de gamme	Bunk mattresses - Premium upholstery	
81	Filet Mosquito pour fenêtre sur le côté	Mosquito net for window on the side	
82	Couchettes de type CONFORT Matelas	COMFORT type bunks Mattresses	
83	Prise 230V supplémentaire	Additional 230V socket	
84	Prise supplémentaire 12V ou USB	Additional 12V or USB socket	
XI	CABINE ARRIÈRE (BÂBORD)	STERN CABIN (PORT)	
85	Couche double, matelas, veilleuse, armoire, fenêtre ouvrante sur le côté, prise USB, éclairage LED, sol recouvert de panneaux en vinyle, espaces de rangement verrouillables sous les couchettes, store dans la fenêtre latérale.	Double bunk, mattresses, night lamp, wardrobe, opening window on the side, USB socket, LED lighting, floor covered with vinyl panels, lockable storage spaces under the bunks, blind in the side window.	STANDARD

86	Matelas superposés - Rembourrage haut de gamme	Bunk mattresses - Premium upholstery	
87	Couchettes de type CONFORT Matelas	COMFORT type bunks Mattresses	
88	Prise 230V supplémentaire	Additional 230V socket	
89	Prise supplémentaire 12V ou USB	Additional 12V or USB socket	
90	Moustiquaire pour fenêtre sur le côté	Mosquito net for window on the side	
XII	CABINE DE DOUCHE (DROITE)	SHOWER CABIN (RIGHT)	
91	Lavabo, toilettes électriques, douche avec drain, cintres à serviettes, fenêtre ouvrante sur le côté, miroir, armoire, comptoir.	Washbasin, electric toilet, shower with drain, towel hangers, opening window in the side, mirror, cabinet, countertop.	STANDARD
92	Prise 230V	230V Socket	
93	Cabine de douche avec finition version premium (Sol plat recouvert de panneaux en vinyle, WC électrique silencieux VETUS, paroi sous le lavabo recouverte de placage, panneau de douche mural)	Shower cabin with premium version finishing (Flat floor covered with vinyl panels, VETUS quiet electric toilet, wall under the washbasin covered with veneer, wall mounted shower panel)	
94	Le sol de la cabine de douche recouvert de panneaux de vinyle	The floor in the shower cabin covered with vinyl panels	
95	WC électrique VETUS avec un standard plus élevé - Fonctionnement silencieux (changement de manuel)	VETUS electric toilet with a higher standard - Quiet operation (change from manual)	
96	Moustiquaire pour fenêtre sur le côté	Mosquito net for window on the side	
XIII	CABINE DE DOUCHE (PORT)	SHOWER CABIN (PORT)	
97	Lavabo, toilettes électriques, douche avec drain, cintres à serviettes, fenêtre ouvrante sur le côté, miroir, armoire, comptoir.	Washbasin, electric toilet, shower with drain, towel hangers, opening window in the side, mirror, cabinet, countertop.	STANDARD
98	Prise 230V	230V Socket	
99	Cabine de douche avec finition version premium (Sol plat recouvert de panneaux en vinyle, WC électrique silencieux VETUS, paroi sous le lavabo recouverte de placage, panneau de douche mural)	Shower cabin with premium version finishing (Flat floor covered with vinyl panels, VETUS quiet electric toilet, wall under the washbasin covered with veneer, wall mounted shower panel)	
100	Le sol de la cabine de douche recouvert de panneaux de vinyle	The floor in the shower cabin covered with vinyl panels	
101	WC électrique VETUS avec un standard plus élevé - Fonctionnement silencieux (changement de manuel)	VETUS electric toilet with a higher standard - Quiet operation (change from manual)	
102	Moustiquaire pour fenêtre sur le côté	Mosquito net for window on the side	
XIV	CABINE DE DOUCHE (PRINCIPALE)	SHOWER CABIN (MAIN)	
103	Lavabo, toilettes électriques, douche avec drain, cintres à serviettes, fenêtre ouvrante sur le côté, miroir, armoire, comptoir.	Washbasin, electric toilet, shower with drain, towel hangers, opening window in the side, mirror, cabinet, countertop.	STANDARD
104	Prise 230V	230V Socket	
105	Cabine de douche avec finition version premium (Sol plat recouvert de panneaux en vinyle, WC électrique silencieux VETUS, paroi sous le lavabo recouverte de placage, panneau de douche mural)	Shower cabin with premium version finishing (Flat floor covered with vinyl panels, VETUS quiet electric toilet, wall under the washbasin covered with veneer, wall mounted shower panel)	
106	Le sol de la cabine de douche recouvert de panneaux de vinyle	The floor in the shower cabin covered with vinyl panels	
107	WC électrique VETUS avec un standard plus élevé - Fonctionnement silencieux (changement de manuel)	VETUS electric toilet with a higher standard - Quiet operation (change from manual)	
108	Moustiquaire pour fenêtre sur le côté	Mosquito net for window on the side	
XV	SYSTÈMES DE POMPES DE CALE	BILGE PUMPS SYSTEMS	

109	Installation de drainage de l'eau, pompe automatique ou manuelle	Water drainage installation, automatic or manual pump	STANDARD
110	Installation de drainage de l'eau, pompe manuelle	Water drainage installation, manual pump	STANDARD
111	Pompe de cale électrique supplémentaire à commande automatique	Additional automatically controlled electric bilge pump	STANDARD
XVI	SYSTÈME ÉLECTRIQUE (12V/220V) :	ELECTRICAL SYSTEM (12V/220V):	
112	Chargeur 50Ah pour l'alimentation à quai (démarré automatiquement)	50Ah charger for shore supply (started automatically)	STANDARD
113	Batterie supplémentaire 2x220Ah	Additional battery pack 2x220Ah	
XVII	INSTALLATIONS D'EAU ET SANITAIRES	WATER AND SANITARY INSTALLATIONS	
114	Réservoir d'eau 200L	Water tank 200L	STANDARD
115	Réservoir noir 80L avec soupape de décharge par gravité et sortie de vidange	Black tank 80L with gravity discharge valve and drain outlet	STANDARD
116	Chaudière - 45L	Boiler - 45L	STANDARD
117	Réservoir d'eau 400L INOX	Water tank 400L INOX	
118	Réservoir noir 200L	Black tank 200L	
119	Réservoir séparé de 80L pour les eaux grises (uniquement avec réservoir de matières fécales de 80L)	Separate 80L tank for grey water (only with 80L faecal tank)	
120	Stockage des matières fécales sans décharge par-dessus bord. Tous les drains sont dirigés vers le réservoir d'eaux usées	Storage of faeces without discharge overboard. All drains are directed to the sewage tank	
XVIII	ÉLECTRONIQUE	ELECTRONICS	
120	E70534-05 Élément 9 - 9", indication de profondeur - pour le poste de barre dans le mess	E70534-05 Element 9 - 9", depth indication - for the helmsman's station in the mess	
121	Raymarine AXIOM+ 9, indication de profondeur - pour le poste de barre dans le mess	Raymarine AXIOM+ 9, depth indication - for the helmsman's station in the mess	
122	Raymarine AXIOM+ 12, indication de profondeur - pour le poste de barre dans le mess	Raymarine AXIOM+ 12, depth indication - for the helmsman's station in the mess	
123	2x Raymarine AXIOM+ 12, indication de profondeur - pour le poste de barre dans le mess	2x Raymarine AXIOM+ 12, depth indication - for the helmsman's station in the mess	
124	Carte pour traceur de cartes	Map for chartplotter	
125	Smart Yacht System - contrôle de l'équipement du bateau à partir du traceur de cartes (la commande d'un appareil Raymarine Axiom est nécessaire)	Smart Yacht System - control of the boat equipment from the chartplotter device (ordering a Raymarine Axiom device is required)	
126	Radiotéléphone maritime Raymarine VHF RAY 53	Maritime Radiotelephone Raymarine VHF RAY 53	
127	Raymarine AIS 700 Classe B	Raymarine AIS 700 Class B	
128	Onduleur 3000W avec batteries 2x220Ah	3000W Inverter with batteries 2x220Ah	
129	Pilote automatique Raymarine EV – 150 avec 1x p70RS	Raymarine autopilot EV – 150 with 1x p70RS	
130	Pilote automatique Raymarine EV-400 avec 1x p70RS (adapté aux moteurs de plus de 170CV)	Raymarine autopilot EV-400 with 1x p70RS (adapted to engines over 170HP)	
XIX	TRANSPORT	TRANSPORT	
131	Le coût du transport dépend de la distance et est calculé séparément	The cost of transport depends on the distance and is calculated separately	

132	Préparation du yacht pour le transport dans le chantier naval	Preparation yacht for transport in the shipyard	STANDARD
	Préparation et gréement du yacht dans le port de plaisance, à distance :	Preparing and rigging yacht in marina, at distance:	
133	À 500 km du chantier naval	To 500 km from shipyard	
134	À 1000 km du chantier naval	To 1000 km from shipyard	
135	À 1500km du chantier naval	To 1500km from shipyard	